Zeitschrift: Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

Band: 42 (1966-1967)

Heft: 5

Artikel: Woher kommt dieses Wort

Autor: Kirchgraber, Jost

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1079611

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Bündnerisch «Öhi»

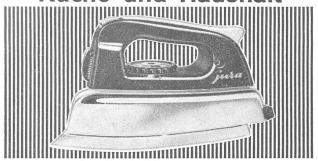
Von Jost Kirchgraber

u Vatter, dr Öhikhaschper het gsait, ...» Schon viel hat er gesagt, aber eins wohl bis anhin nicht, nämlich, wie es kommt, daß er heißt, wie er heißt.

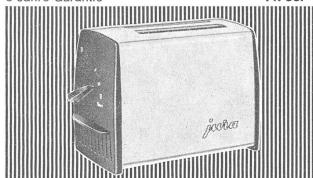
Des Wortes zweiten Teil versteht freilich jeder, denn er kennt «Kaspar» wie übrigens nicht minder etwa «Zarli» als populären Eigennamen. Mit dem Feldstecher braucht aber der echte Bündner die Bedeutung auch des ersten Teils unseres Wortes nicht zu suchen. Doch wir? Und erst ein Ausländer? Vielleicht werden ihm diese drei Buchstaben im Zusammenhang mit dem Alphöhi und seinen zwei Geißlein begegnet sein. Und wenn nicht, wird er vielleicht von «kauderwelsch» sprechen und dabei nicht einmal sicher ahnen, daß er mit dem Wort «kauderwelsch» nichts anderes sagt als «churwelsch», das heißt «bündnerisch», «rhätoromanisch».

Aber selbst damit könnten wir ihm nicht recht geben: «Öhi» ist deutsch und übrigens auch im Oberwallis noch vorhanden, kommt von Oheim und bezeichnete den Onkel mütterlicherseits damals, da man demjenigen väterlicherseits noch «Vetter» sagte. Der Bruder meiner Mutter wäre demnach mein «Öhi», derjenige meines Vaters dagegen mein «Vetter». Aber diese klarredenden Zeiten sind längst vorüber. Graubünden hat sich indessen längst zum «Athen der Gauner», wie sich Schiller ausdrückt, entwickelt, längst schon ist der «Öhi» zu einem Onkel ganz allgemeiner Art geworden.

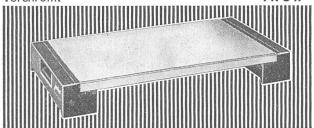
Das Wort aber hielt auch den tollsten Stürmen stand, die im Lauf der Zeit über Bünden hinweggebraust sind. Praktische jura-Helfer für Küche und Haushalt



jura Dampf- und Trocken-Bügelautomat — ein schweizerisches Spitzenprodukt. Bügelt feucht und trocken. 5 Jahre Garantie Fr. 88.—



Automatischer jura-Brotröster — toastet auf einmal zwei Brotscheiben. Mit Präzisionszeitgeber. Gehäuse verchromt Fr. 84.—



jura-Plattenwärmer — passt auf jeden Tisch, zu jedem Gedeck. Kurze Aufheizzeit, grosses Wärmespeichervermögen. Grösse 442 x 228 x 54 mm **Fr. 78.—**

Jura-Geräte sind für viele Gebrauchsjahre gebaut. Die 35jährige Erfahrung in der Herstellung von Haushaltgeräten garantiert für beste Qualität. Der zuverlässige und rasche jura-Servicedienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung, sei es in fünf, zehn oder auch mehr Jahren.

Beratung und Verkauf durch den Fachhandel



jura L. Henzirohs AG 4626 Niederbuchsiten-Olten

FERIEN FÜHRER

Pens = Pensionspreis
H Pens = Halbpension
Pau = Pauschalpreis (einschl.
Kurtaxe, Heizung, Service)
W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer
ZF = Zimmer mit Frühstück
MZ = Mahlzeit
Wi = Wintersaison
So = Sommersaison

Zw = Zwischensaison

BERNER OBERLAND

Adelboden Hotel Huldi, (033) 9 45 31, Pau Wi 30.-/45.-, ganzjährig geöffnet Beatenberg Pension Pfluger, (036) 3 02 70, Pau 19.50/22.85 Brienz Hotel Bären, (036) 42212, Pau 28.50/41.-Hotel Kreuz, (036) 4 17 81, Pau 17.—/28.— Goldern-Hasliberg Hotel Gletscherblick, (036) 5 12 33, alkoholfrei, ganzes Jahr offen Pau 18.50/25.80, Zi teilw. m. Bad u. WC/Sauna/Lift Gstaad Hotel National-Rialto, (030) 43474, Pau 30.-/41.-, Telefon und Radio Posthotel Rössli, (030) 43412, Pau Wi 27.—/40.— Hohfluh-Brünig Hotel Schweizerhof, (036) 5 18 51, Evang. Landeskirchl. Ferienheim, Pens 14.—/22.— Interlaken Hotel Viktoria-Jungfrau, (036) 2 10 21, Telex 3 26 02, Pau Z m. Bad 52.—/76.-Kandersteg Hotel Doldenhorn, (033) 9 62 51, Pau Zw 21.--/22.--Krattigen Hotel Bellevue, (033) 7 79 29, Pens 23.—/30.— Langnau i. E. Café-Conditorei Hofer-Gerber, (035) 2 10 55, feine Patisserie und Glaces Merligen / Thunersee Hotel des Alpes, (033) 7 32 12, Pens 20.—/30.— Mürren Hotel Alpina, (036) 3 43 61, Pau ab 27.—

Hotel Bären, (033) 7 13 22, Pens 24.—/26.-Hotel-Pension und Restaurant Ländte, (033) 7 15 53, Pens 23.—/30.— Spiez Hotel Krone, (033) 7 63 31, Pau 20.—/26.— Thun Hotel Falken, (033) 2 61 21, Pens Pau 26.--/38.-mit Radio und Telefon Confiserie Tea Room Steinmann, (033) 2 20 47 Wengen Autofreier Kurort, Hotel Bellevue, (036) 3 45 71, Pau ab 22.--/41.-Hotel Silberhorn, (036) 3 41 41, Pau Wi 25.-46.-Hotel Waldrand, (036) 3 55 22, Telex 3 23 40, Pau So 30.—/48. alle Z mit WC Wilderswil Hotel Berghof, (036) 23106, Pau 22.—/28.— Gasthof Pension Sternen, (036) 2 16 17, Pens 13.—/15.50

Oberhofen a. Thunersee

GRALBI''INDEN

Arosa

Hotel Anita, (081) 31 11 09, Pau Wi 25 .-- /40 .--Hotel Hohe Promenade, (081) 31 11 34, Pau 28.—/36.—, mit Bad 40.—/45.— Hotel Valsana, (081) 31 21 51, Pau Wi 35.—/77.-Hotel Victoria Garni, (081) 31 12 65, Pau Wi 18.—/40.-Waldhotel, (081) 31 13 51, Pau Wi 32.—/62.— Bivio Hotel Locanda-Grischuna, (081) 75 11 36, Pens Wi 22.—/30.— Celerina Hotel Cresta-Kulm, (082) 3 33 73, Pau Wi 31.50/48.-Hotel Misani, (082) 3 33 14, Pau Wi 31.--/39.---Champfèr Hotel Bristol, (082) 3 36 71, Pau 25.—/45.— Churwalden Hotel Post, (081) 35 11 09, Pau 24.50/27.50 **Davos-Platz** Hotel Bernina und Helios, (083) 3 50 91, Wi 30.—

Hotel du Midi, (083) 3 60 31, Pens Wi 30.—/56.—, mit Bad 40.—/76.— Hotel Europe, (083) 3 59 21, Pau Wi 35.-Furka-Park-Hotel-Garni, (083) 3 61 13, Winter und Sommer offen Kurgarten Carlton, (083) 3 61 28. Pau ab 28 .-- , Wi u. So offen Hotel Ochsen, (083) 3 52 22, Pau Wi. 29.—/50.— Waldhotel Bellevue, (083) 3 61 46, Pau ab 30.—/75.— Disentis Pension Alpina, (086) 7 52 57, Pens ab 18.---Flims-Waldhaus Hotel Garni Guardaval, (081) 39 11 19, Pens ab 13.50/16.-Hotel Garni Flimserhof, (081) 39 17 31, Pens Wi ab 26.--/35.alle Z m. Dusche o. Bad Konditorei Tea Room Krauer, (081) 39 12 51 Hotel National, (081) 39 12 24, Wi 34.—/52.-Schlosshotel, (081) 39 12 45, Pau 30.—/38.—, mit Bad 38.—/52.— Apartmenthouse am Waldrand, (081) 39 11 65, Kochnischen, Kleinküchen, Bad, WC Grüsch Hotel Krone, (081) 52 11 16, Pens 20.-**Klosters** Hotel Albeina, (083) 4 14 22, Pau Wi 24.--/30.--Café Gotschna-Stübli, (083) 3 82 94, Lenzerheide Posthotel, (081) 34 21 60, Pau Wi 23.—/28.— Malix bei Chur Hotel Belvédère, (081) 22 33 78, Pens 20.—/24.— Mulegns Posthotel Löwen, (081) 75 11 41, Pens 18.—/24.—, Z 5.50/9.-**Pontresina** Hotel Engadinerhof, (082) 6 62 12, Pau 30.—/42.—

Hotel-Rest. Greina, (086) 7 61 68,

Pension Badus, (086) 771 15,

Heilpädagogisches Kinderheim

Soldanella, (086) 771 61, Leitung Ferienl. ab 2.70

Gasthaus Milar, (086) 77120,

Restaurant Post, (086) 771 26,

Rueras b/Sedrun

Pau ab 18.—

Pau Wi 20.--/24.--

Pens Wi 20.—

Pens W. 18 .-

Samedan

Hotel Bahnhof Terminus, (082) 6 53 36, Pens 27.—/29.— Parkplatz, Garage

St. Moritz

Crystal Hotel, (082) 3 46 81,
Pau 37.50/97.30 Z mit Bad
Hotel Palace, (082) 3 38 12,
Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House, (082) 3 33 21,
Preis auf Anfrage

St. Moritz-Bad

Kantoreih. Laudinella, Selbstbedienungshaus, (082) 3 58 33, Pens 20.—/30.—

Scuol/Schuls

Hotel Bellaval, (084) 9 14 81, Pau ab 23.—

Sil

Hotel Edelweiss, (082) 6 32 22, Pau 26.—/38.—

Sils-Maria

Hotel Schweizerhof, (082) 6 32 52, Pau ab 25.—/46.—

H O T E L

Silvaplana
Hotel Arlas-Garni, (082) 6 41 48,
Pau 15.50/22.—
Z mit Bad 25.—/28.—

Valbella-Lenzerheide
Valbella-Posthotel, (081) 34 12 12,
Pau 40.—/65.—

Hotel-Kurhaus Bellevue,

Wiesen

(081) 72 11 50, Pau ab 23.— **Z** Hotel Chesa Albanas, (082) 6 72 18,

Zuoz

Pau ab 22.50 Hotel Chesa Laret-Garni, (082) 67483,

Pau Wi 16.—/18.50

Hotel Concordia, (082) 6 73 55, Pau Wi 28.—/38.—

Hotel Crusch Alva, (082) 6 73 19, Pau Wi 27.—/32.—

Pension Konditorei Klarer, (082) 6 73 21, Pau ab 25.—

Pension Steinbock, (082) 6 73 73, Pau Wi 22.—

Pau 27.50/52.— Rigi-Kaltbad Hotel Bellevue, (041) 83 13 51, Pau Wi 30.—/40.— Z mit Bad Pau 45.—/55.—

Hotel-Restaurant Drei Könige,

fl. Wasser, Lift, Garage

Hotel Union, (041) 2 02 12,

(041) 2 08 87/88, Pau 18.—/28.-

— Stansstad NW Hotel Winkelried, (041) 84 14 44, Pau ab 24.—/35.—

Weggis

Hotel Albana, (041) 82 13 45, Pau ab 26.—

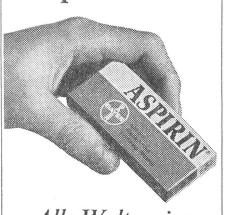
Hotel Beau-Rivage und Löwen, (041) 82 14 22, Pau ohne Bad 29.—/44.—, mit Bad 40.—/52.—

Rest.-Hotel-Garni Victoria, (041) 82 11 28, ZF ab 11.—/16. ganzes Jahr offen

Zug

Hotel Zugerhof, (042) 4 01 04, MZ ab 4.50/Dachgarten, Kegelbahnen

Fieber Rheuma Erkältungen Kopfschmerzen



Alle Welt weiss ASPIRIN°

hilft



INNERSCHWEIZ

Altdorf

Tea Room Engel, (044) 2 22 06, Preis auf Anfrage Hotel Krone, (044) 2 16 19, Pens ab 14.—

Beckenried

Hotel Edelweiss, (041) 84 52 52, Pau ab 18.—, mit Bad ab 25.— Hotel Mond, (041) 84 52 04, Pau ab 23.—

Brunnen

Hotel Bellevue au Lac, (043) 9 13 18, Pens. 23.—/33.— Pau Bad 34.—/45.— Hotel Waldstätterhof, (043) 9 10 12, Pau ab 16.—/54.—

Einsiedeln

Hotel Bären, (055) 6 18 76, Pau ab 25.—
Engelberg

Matter Tea-Room, Dancing, Hotel Garni, (041) 74 15 55, 1er Pau 15.— 2er Pau 28.—

Feusisberg SZ

Hotel Schönfels, (Telex 5 55 55), (051) 76 24 64, Pens ZF ab 13.—, Güggeli zu jeder Tageszeit

Flüeli OW

Hotel Paxmontana, (041) 85 22 33, Pens ab 22.—

Konolfingen

Friedeggstübli, (031) 68 45 28, Zimmer, Preis auf Anfrage

Luzern

Hotel Gambrinus, (041) 2 17 91, 15.—/19.—

NORDOSTSCHWF17

Amden

Hotel Berghaus Arvenbühl, (058) 3 32 86, Pens ab 25.—/26.50

Bad Ragaz

Parkhotel Flora, (085) 9 22 44, 26.—/34.—

Braunwald

Autofreier Kurort

Hotel Alpenblick und Waldhaus, (058) 7 25 44, Pau 24.—/34.— Hotel Alpina, (058) 7 24 77,

Pau 21.—/30.—

Hotel Ahorn, (058) 7 25 37, Pau 23.—/27.—

Hotel Braunwald Bellevue, (058) 7 22 41, Pau 24.—/34.—

Pension Bergsonne, (058) 7 21 21, Pau 22.—/26.—

Hotel Niederschlacht, (058) 7 23 02, Pau 24.—/34.—

Hotel Rubschen, (058) 7 25 34, Pau 21.—/26.—

Hotel Tödiblick und Sunnehüsli, (058) 7 22 36, Pau 23.—/27.—

Chur

Hotel Duc de Rohan, (081) 22 10 22, ZF ab 18.—/30.—, Hallenbad, Rest. Rôtisserie

Hotel Stern, (081) 22 35 65, Pau 23.—/27.—

Filzbach

Hotel Pension Mürtschenstock, (058) 3 13 59, Pens ab 18.—

FERIEN FÜHRER

Heiden

Hotel Krone, Schweizerhof, (071) 91 11 27, Pau 24.—/33.-

Mühlehorn

Hotel Mühle, (058) 3 13 78, ZF ab 10.-

Romanshorn

Hotel Hirschen, (071) 63 16 83, Pens 14.50/18.—, Pau 26.50/30.—

Alt St. Johann SG

Hotel Löwen, (074) 7 42 10, Pau ab 18.—, vollaut. Kegelbahnen **Unterwasser SG**

Pension Iltios, (074) 7 42 94, Pau ab 18.—

Hotel Sternen, (074) 7 41 01, Pens ab 24.—/39.—, eigene Forellen-Gewässer

Wildhaus

Hotel Kurhaus Alpenblick, (074) 7 43 43, Pau ab 24.-Hotel Kurhaus Alpenrose, (074) 7 41 76, Pau 23.—/32.-

Baden Bad-Hotel Adler, (056) 2 57 66,

Pau ab 16.—/19.—

Bad-Hotel Limmathof, (056) 26064, Pau ab 26.—/47.—

Bad-Hotel Schwanen, (056) 2 64 67, Pau ab 22.50/29.50

Basel

Hotel Drei Könige, (061) 24 18 50, ZF ab 22.—/62.—

Hotel Touring und Red Ox, (061) 32 93 93, ZF ab 17.—/38.—

Lenzburg

Confiserie Tea Room Kurt Bissegger, (064) 81848

Rheinfelden

Hotel Krone am Rhein, (061) 87 55 55, Pau ab 27.--

Ascona

Albergo Carcani, (093) 2 19 05,

Pau ab 20.—/39.—

Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum, (093) 2 12 86,

Pau 28.--/38.--

Brissago

Hotel Centrale, (093) 8 11 13, Pau ab 32.—, ganzes Jahr offen Pensione Noveledo, (093) 8 25 54, H Pens 18.50/21.50, Pau ab 23.50/26.-Hotel Myrthen-Belvédère, (093) 8 23 28, Pau 24.—/28.—

Locarno

Hotel Belvédère, (093) 7 11 54, Pau ab 29.-/32.50

Hotel Garni Millefiori, (093) 7 34 33, Pau ab 14.—

Grand Hotel Locarno, (093) 7 17 82, Pau ab 30.--/50.--

Z 16.50/36.—

Hotel Reber au Lac, (093) 7 46 23

Hotel Orselina, (093) 7 12 41, Pau ab 25.—/50.—

Lugano

Hotel Fédéral-Bahnhof, (091) 2 05 51, Pau 25.—, mit Bad 40.—

Hotel Lloyd und National au Lac,

Hotel Boldt, (091) 2 46 21,

San Nazzaro / Langensee

Pension Villa Sarnia, (093) 6 31 08

Locarno-Muralto

Hotel Zürcherhof, (093) 7 16 17,

Pens auf Anfrage

Locarno-Orselina

(091) 2 74 04, Pens Pau ab 30.-

Lugano-Castagnola

Pau 27.—/36.—, mit Bad bis 43.—

Entre Bex et St-Maurice

Motel et Rôtisserie, (025) 3 67 77, St-Christophe, (025) 3 63 35, Pau 22.—/41.—

Saas Fee

Autofreier Ferienort, (028) 49158, offiz. Verkehrsbüro

Hotel Alphubel, (028) 48133, Pau 21.—/30.50

Hotel Bristol, (028) 48434, Pau 22.50/42.50

Hotel Burgener, (028) 4 82 22,

Pau 21.—/37.50

Zermatt

Hotel Alex, (028) 7 76 91, Pau 15.—/31.—

Hotel Beau-Site, (028) 7 72 01, Pau 28.—/55.-

Hotel Eden Garni, (028) 7 76 55, ZF 15.—/31.—

Hotel Derby-garni, (028) 7 74 55, ZF ab 15.-

Hotel Julen und Europe - garni, (028) 7 74 81, Pau 19.—/38.—

Hotel Zermatterhof, (028) 77258, Pau 35.—/80.—

Hotel Lido, (022) 31 55 30, ZF ab 18.—

Lausanne

Hotel Mirabeau, (021) 22 62 34, Pau 46.—/76.—

Hotel Royal-Savoy, (021) 26 42 01, Pau 72.—/102.— mit Bad

Les Rasses

Grand Hotel, (024) 62497, Pau 38.—/56.—

Montreux

Hotel National inkl. geheiztes Privatschwimmbad, (021) 61 29 34,

Pau 30.—/60.—, mit Bad 40.—/70.— Grand Hotel Excelsior, (021) 61 33 05,

Pau ab 48.-Hotel Pension Elisabeth,

(021) 61 33 11, Pens 17.50/24.—

Montreux-Territet

Hotel Bonivard, (021) 61 33 58, Pens 23.—/45.—

Murten

Hotel Enge, (037) 7 22 69,

Pau 24.—/26.—

Vevev

Hotel Touring et Gare, (021) 51 06 47, HP 22.—/26.—

Erlenbach

Hotel-Restaurant Erlibacherhof, (051) 90 55 22, ZF ab 18.—, 500pl. Bankett-Saal

Herrliberg

See-Hotel Raben, (051) 90 21 00, ZF ab 12.50, ganzer Tag warme Küche

Küsnacht ZH

Stäfa

Hotel Sonne, (051) 90 02 01, Pau 32.—/33.—, ZF 16.50/20.—

Hotel Rössli, (051) 74 94 01,

Pens ab 23.--, ZF ab 13.-**Uetikon am See**

Hotel Alpenblick, (051) 74 01 09,

ZF ab 18.—

Winterthur

Hotel Krone, (052) 2 19 33, Z 12.50/24.—

Zürlch

Hotel Adler, Rosengasse 10, (051) 34 64 30, ZF ab 14.-

Hotel Carlton-Elite, Bahnhofstr. 41, (051) 23 66 36, Pau ab 28.—/50.—, ZF ab 15.-

Hotel du Théâtre, Seilergraben 69, (051) 34 60 62, mit Privat-WC

Hotel Europe, Dufourstrasse 4, (051) 47 10 30, Pau ab 23.— ZF

Hotel Simplon-Metropol, Schützeng. 16, (051) 23 37 10, Dancing-Bar







Es hat seine guten Gründe, dass über 900 Millionen Franken von privaten und institutionellen Sparern in Bankverein-Kassenobligationen angelegt sind. Dennoch kennen viele Sparer die 12 Vorteile unserer Kassenobligationen zu wenig.

Um Ihnen Gelegenheit zu geben, sich genau zu informieren, halten wir für Sie eine ausführliche Broschüre über Kassenobligationen bereit.

Soll Ihr Geld einen hohen Zins bringen? Und zwar bei guter Sicherheit?

Dann wird Sie unsere Broschüre interessieren.

Bereits ab 1000 Franken können Sie Bankverein-Kassenobligationen erwerben — jederzeit. Die Verzinsung beginnt sofort.*

Es lohnt sich also, den Coupon auszufüllen.

* 5% bei einer Laufzeit von 5 Jahren und mehr 4% bei einer Laufzeit von 3 oder 4 Jahren

Schweizerischer * BANKVEREIN *



Société de Banque Suisse

Coupon:

Einsenden an eine Niederlassung des Bankvereins oder direkt an:

Schweizerischer Bankverein, Wirtschaftsstudien, 4002 Basel.

Name:

Strasse:

Ort:

Ich bitte um Ihre Informationsschrift über Kassenobligationen. 3 neue



Ja — wenn man's so macht wie Knorr: das Gemüsebouquet noch reichhaltiger, die Gewürzmischung noch raffinierter ...und an nichts gespart, was das Rezept verfeinert!

Da gibt's nur eines: Selbst probieren! Am roten Gütesiegel erkennen Sie diese neue Knorr-Leistung!

ausfrauen wissen, warum sie lieber Knorr-Suppen kaufen: Bei Knorr kommt die Qualität zuerst!





Knorr Minestrone Die beliebte Tessiner-Spezialität; gehaltreicher und geschmacklich



Knorr Nudelsuppe mit Huhn

Vollmundige, noch kräftigere Bouillon... mit



Knorr Tomato

Aus sonnenreifen Tomaten; durch Knorr zu neuer Vollendung